

Zadanie egzaminacyjne

Korzystając z rezerwacji pobytu, informacji o gospodarstwie agroturystycznym i dodatkowych atrakcjach gospodarstwa w języku obcym, sporządź dokumenty związane z pobytem gości w gospodarstwie agroturystycznym:

- grafik pokoi,
- przykładowe menu,
- kalkulację kosztów pobytu,
- potwierdzenie rezerwacji pobytu.

Potrzebne druki do sporządzenia dokumentów znajdują się w arkuszu egzaminacyjnym.

Wszystkie dokumenty sporządź w języku polskim.

Rezerwacja pobytu

Poznań, 15.06.2016 r.

Uniwersytet Poznański
Wydział Etnografii
ul. Starowiejska 15
61-664 Poznań

Gospodarstwo Agroturystyczne
Kaszubka
Wanda Czapiewska
ul. Kaperska 83
84-120 Chałupy

W nawiązaniu do rozmowy telefonicznej proszę o zapewnienie 3-dniowego pobytu naukowo-integracyjnego w terminie od 15.10 do 17.10.2016 r. dla grupy ze Studenckiego Koła Naukowego Wydziału Etnografii przy Uniwersytecie Poznańskim. Skład grupy: 15 studentów (6 kobiet i 9 mężczyzn) oraz opiekun. Celem pobytu jest poznanie obyczajów, tradycji i historii rybaków helskich.

W związku z tym zamawiam:

- noclegi w pokojach z łazienkami: 2-osobowych (dla kobiet) i 3-osobowych (dla mężczyzn) oraz 1-osobowego dla opiekuna,
- wyżywienie:
 - 15.10. (pierwszy dzień) – obiad, kolacja „wędzenie ryb”,
 - 16.10. (drugi dzień) – śniadanie, obiad, kolacja,
 - 17.10. (trzeci dzień) – śniadanie regionalne „rybackie”, obiad.

Proszę o uwzględnienie każdego dnia posiłków wegetariańskich dla 2 osób.

Dodatkowo zamawiam:

- salę na kilkugodzinne warsztaty naukowe (stoły, krzesła dla 16 osób),
- 15.10. po obiedzie – zwiedzanie chaty rybackiej z XIX w. wraz z prelekcją o historii, kulturze i obyczajach rybaków helskich,
- 16.10. przed kolacją – wycieczkę kutrem rybackim po Zatoce Puckiej,
- 17.10. po śniadaniu – wypożyczenie rowerów na 3-godzinną wycieczkę,
- do dyspozycji cały czas – boisko do piłki siatkowej.

Przyjazd własnym środkiem transportu planujemy 15.10.2016 r. ok. godz. 13⁰⁰.

Proszę o przesłanie potwierdzenia rezerwacji pobytu z określeniem kosztu pobytu oraz menu od obiadu 15.10. do obiadu 17.10.2016 r.

Zapłaty dokonam przelewem po otrzymaniu faktury.

Opiekun Koła Naukowego
dr hab. Marek Szafler

Informacje o gospodarstwie agroturystycznym

Gospodarstwo Agroturystyczne <i>Kaszubka</i> Wanda Czapiewska ul. Kaperska 83 84-120 Chałupy	tel. 58 438 45 80 e-mail: kaszubka@wp.pl NIP: 144-844-33-11 nr konta bankowego: PB 15 8441 0000 1001 2882 5533 0444
---	--

Gospodarstwo Agroturystyczne *Kaszubka* dysponuje 19 miejscami noclegowymi:

- parter – 1 pokój 1-osobowy oraz 1 pokój 3-osobowy (pokoje z łazienkami),
- I piętro – 4 pokoje 2-osobowe oraz 1 pokój 3-osobowy (pokoje z łazienkami),
- II piętro – 1 pokój 3-osobowy (z łazienką) oraz 1 pokój 1-osobowy (łazienka na korytarzu).

Cennik usług noclegowych w zł/pokój		
<i>Pokoje</i>	1.05 – 30.09.	1.10. – 30.04.
1-osobowy	45,00	30,00
2-osobowy	90,00	60,00
3-osobowy	135,00	90,00

Do dyspozycji gości sala na spotkania dla 20 osób – bezpłatnie.

Posiłki		
Rodzaj posiłku	Cena w zł/osoba	Godziny
Śniadanie	10,00	8 ³⁰ – 9 ³⁰
Śniadanie regionalne „rybackie”	12,00	
Obiad	16,00	14 ⁰⁰ – 15 ³⁰
Kolacja	14,00	19 ⁰⁰ – 20 ⁰⁰
Kolacja „wędzenie ryb” we własnej wędzarni	20,00	

Propozycje potraw do sporządzenia przykładowego menu w dn. 16.10.2016 r.	
Śniadanie	Płatki śniadaniowe z mlekiem, makaronowa zapiekanka wegetariańska, pasztet na ciepło, pieczona cukinia, wędliny, twaróg ze szczypiorkiem, pomidory, dżem.
Śniadanie regionalne „rybackie”	„Prażnica” (jajecznica na węgorku), dorsz z mozzarellą, halibut w sosie kurkowym, „kuch na młodziach” (drożdżówka), pomidory, ser żółty, pieczywo, masło, miód.
Obiad	Zupy na mięsie: rosół, krupnik, pomidorowa; zupy bezmięsne: krem z porów, ogórkowa, owocowa. Dania główne: 1. Kotlet schabowy, ziemniaki, mizeria ze śmietaną. 2. Pierogi ze szpinakiem i fetą, tarta marchew z jabłkiem. 3. Pomidorowe risotto z mielonym mięsem i warzywami. 4. Warzywna zapiekanka z pieczarkami, puree z kalafiora, sałata. 5. Makaron z brokułami i cukinią zapiekany w serowym sosie. 6. Zrazy zawijane w sosie grzybowym, kasza gryczana, buraczki.
Kolacja	Placki z cukinii, fasolka po bretońsku z boczkiem, pierogi z jagodami, pierogi z mięsem, sałatka jarzynowa, ser żółty, sałatka z pomidorów, ogórki.
Kolacja „wędzenie ryb”	1. Wędzony łosoś i flądra, ziemniaki, zestaw surówek. 2. Szaszłyk wegetariański, ziemniaki w folii z farszem warzywnym w sosie czosnkowym.
Przez całą dobę: herbata, kawa, woda, soki, owoce; do śniadania i kolacji – pieczywo, masło.	

Wszystkie ceny zawierają podatek VAT.

Dodatkowe atrakcje w Gospodarstwie Agroturystycznym *Kaszubka*:

Język angielski

Additional attractions in Agrotouristic Farm *Kaszubka*:

- Guided tour of a historic fishing hut and a lecture 7,00 PLN/person (1,5 hours),
- Puck Bay tour in a fishing boat 100,00 PLN/per 4 persons (2 hours),
- Cooking sausages on a campfire 15,00 PLN/person,
- Volleyball court, parking lot, bike and deckchair rental included in the price.

All the prices include VAT.

Group carers – accommodation and meals paid by the fixed rate.

All the attractions free of charge for group chaperones.

Język niemiecki

Zusätzliche Attraktionen im agrotouristischen Bauernhof *Kaszubka*:

- Besichtigung des alten Fischerhauses samt Vortrag 7,00 PLN/Person (1,5 Stunden),
- Ausflug mit dem Fischkutter in der Putziger Bucht 100,00 PLN/4 Personen (2 Stunden),
- Lagerfeuer mit Würstchenbraten 15,00 PLN/Personen,
- Volleyballplatz, Parkplatz, Fahrrad- und Liegestuhlverleih im Preis inbegriffen.

Alle genannten Preise enthalten Mehrwertsteuer.

Gruppenbetreuer – Übernachtung und Verpflegung laut der genannten Preisen.

Für Gruppenbetreuer sind alle Attraktionen kostenlos.

Język francuski

Attractions supplémentaires à la ferme agrotouristique *Kaszubka*:

- Visite d'une maison des pêcheurs historique avec une conférence 7,00 zlotys/pers. (1 heure et demie),
- Excursion en bateau de pêcheurs en Baie de Puck 100,00 zlotys/4 pers. (2 heures),
- Feu de camp, grillage des saucissons 15,00 zlotys/pers.,
- Terrain de volleyball, parking, location des bicyclettes et des chaises-longues compris dans le prix du séjour.

Le TVA est compris dans tous les prix.

Les responsables des groupes – séjour et alimentation à payer conformément aux tarifs donnés.

Les responsables des groupes peuvent profiter gratuitement de toutes les attractions.

Język rosyjski

Дополнительные attractions в Агротуристическом хозяйстве *Кашубка*:

- Посещение исторической рыбацкой хаты вместе с лекцией 7,00 зл./чел. (1,5 часа),
- Экскурсия на рыбацком катере по Пуцкому заливу 100,00 зл./4 чел. (2 часа),
- Костёр с колбасками 15,00 зл./чел.,
- Волейбольная спортплощадка, автостоянка, прокат велосипедов, шезлонгов включены в цену проживания.

Все указанные цены содержат налог НДС.

Руководители групп – оплата ночлега и питания по указанным расценкам.

Руководители групп бесплатно пользуются всеми аттракционами.

Czas przeznaczony na wykonanie zadania wynosi 150 minut.

Ocenię podlegać będą 4 rezultaty:

- Grafik pokoi,
- Przykładowe menu,
- Kalkulacja kosztów pobytu,
- Potwierdzenie rezerwacji pobytu.

Grafik pokoi

(zaznacz rezerwację pobytu grupy w pokojach, zgodnie z rezerwacją przesłaną do Gospodarstwa Agroturystycznego Kaszubka, wpisując w odpowiednie pola literę R)

Październik 2016 r.

Numer pokoju	data pokój	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31
1	3-osobowy	X							X	X	X	X	X	X			X	X	X
2	1-osobowy	X						X	X	X	X		X	X	X		X	X	X
13	3-osobowy	X			X	X	X	X	X					X	X	X	X	X	X
14	2-osobowy				X	X	X	X	X	X	X	X							
15	2-osobowy			X	X		X	X	X	X	X					X	X	X	X
16	2-osobowy	X				X	X					X	X	X			X	X	X
17	2-osobowy				X	X			X	X			X	X	X	X	X		
28	1-osobowy	X	X				X	X	X	X	X	X	X			X	X	X	X
29	3-osobowy				X	X	X	X	X	X	X	X				X	X		

Legenda: X – zajęty

Kalkulacja kosztów pobytu

L.p.	Świadczenie	Liczba świadczeń	Cena jednostkowa brutto w zł	Liczba osób	Wartość brutto w zł
Całkowity koszt świadczeń					

Kalkulacja kosztów pobytu

L.p.	Świadczenie	Liczba świadczeń	Cena jednostkowa brutto w zł	Liczba osób	Wartość brutto w zł
1.	Nocleg w pokoju 1-osobowym	Liczba pokoi x liczba noclegów		-	
2.	Nocleg w pokoju 2-osobowym	Liczba pokoi x liczba noclegów		-	
3.	Nocleg w pokoju 3-osobowym	Liczba pokoi x liczba noclegów		-	
4.	Śniadanie				
5.	Śniadanie regionalne „rybackie”				
6.	Obiad				
7.	Kolacja „wędzenie ryb”				
8.	Kolacja				
9.	Zwiedzanie chaty rybackiej				
10.	Wycieczka kutrem rybackim	Liczba 4-os. kutrów		-	
Całkowity koszt świadczeń					

Potwierdzenie rezerwacji pobytu

Obiekt noclegowy (nazwa, adres)		
Zamawiający (imię i nazwisko, nazwa instytucji, adres)		
Liczba osób		razem, w tym uczestników + opiekun(ów)
Noclegi	liczba noclegów i termin noclegi, w terminie od do
	liczba i rodzaj pokoju	
Wyżywienie (liczba, daty, liczba osób)	śniadanie	
	obiad	
	kolacja	
Zamówione atrakcje i udogodnienia dla grupy		1. 2. 3. 4. 5.
Całkowity koszt świadczeń w zł		
Podpis właściciela Gospodarstwa Agroturystycznego <i>Kaszubka</i>		